

協和醫院復名

廿六日舉行全日復名活動... 協和醫院在「文革」初期，曾改名「反帝醫院」...

非真不語

低價收購，只須拿出現款... 這是「一九九〇年八月」...

帶地全安

由兩通往金鐘地鐵站一處... 天橋設有兩層，上層是晚上七時...

物港入港

由兩通往金鐘地鐵站一處... 天橋設有兩層，上層是晚上七時...

拍戲

我不是電影界人，但任用... 本來拍電影是苦事，可自己...

骨炎水腫之食療方

失調的骨質，可用利尿劑... 利尿劑可利尿，使體內水分...

空話偉大

「偉大」一詞，用動聽的語言去誇美... 許多人喜歡用動聽的語言去誇美...

詞詩目醒

浣溪沙 遠書三前前總統... 政界領袖，誰人誰人誰人...

假話

「你記得，親愛的，記得... 我記得，我記得，我記得...

地底人類

「地底人類」傳說，在馬里亞納山... 地底人類的傳說，在馬里亞納山...

字實與文實

實文為實字為生詞，前者字... 實文為實字為生詞，前者字...

在飛機上坐藤椅

並沒有任何一家航空公司... 並沒有任何一家航空公司...

悲劇到此並未結束

這話對「悲劇」一詞無甚... 這話對「悲劇」一詞無甚...

兩公婆嗌交有益

為一位少婦，以預備帶幼女... 為一位少婦，以預備帶幼女...

家庭

歡聚 歡聚 歡聚... 歡聚 歡聚 歡聚...

選區議員人人有責

我八卦妹，永有執輸... 我八卦妹，永有執輸...

視電宵通

睡不著的時候，最佳的娛樂... 睡不著的時候，最佳的娛樂...

孕避不藥孕避

成年可以說無人不曉孕避... 成年可以說無人不曉孕避...

家庭衛生講座

家庭衛生講座... 家庭衛生講座...

桔雨月五

在桔雨月中，有五月雨... 在桔雨月中，有五月雨...

木花... 木花...



穿上一套新款夏裝，人也顯得格外精神。



木花...

懷疑戴綠帽 構成大慘劇

美積犯竟兇性大發 槍殺十個無辜婦孺

若罪名成立將入獄二百年

【合衆國際社紐約六日電】紐約歷史上最嚴重的一宗大屠殺案，週五在法庭審訊。一名男子被控槍殺十個婦孺...

根德王妃移情別戀 與石油巨富墜愛河

【倫敦六日電】英國皇室的醜聞，週五在報章上出現。根德王妃與石油巨富墜愛河...

叫嚷落角暗黑在喜髮毛身滿 人狼現出馬拿巴 索搜行進續繼驚心顛民居

【法新社新加坡六日電】一組美國顧問週四對這座島嶼的佛、道、儒教遺跡進行調查...

獅城萬金油花園 將成高級旅遊點

【法新社新加坡六日電】一組美國顧問週四對這座島嶼的佛、道、儒教遺跡進行調查...

米高積遜餘威 英屬維京京京 本月廿二日將推出一套新郵票...



British Virgin Islands

British Virgin Islands

消息地

美國最流行的避孕方法，是口服避孕藥。一九八三年，有六十二萬二千名婦女...

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD. 本行增設鐘錶部 代理名廠鐘錶 精工修理

中山安堂 林健龍 49-507 MAIN ST.

新新珠寶金行 SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD. 溫哥華華街 547 號

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

autobahn AUTOBAHN COLLISION SERVICES LTD. 汽車修理廠 免費估價 車身修理 免費估價

加拿大皇家銀行 ROYAL BANK OF CANADA 86年博覽會專用銀行 把握世博精神

珠寶翠鑽 鑑定估價 千足黃金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. Pender St. 中華文化中心對面 電話: (604) 688-2933, 681-5848

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3355 KINGSWAY 歷史悠久, 經驗豐富

香港駕駛學校 HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址: 域多利街 5869 號 電話: 321-3722

T.T. DRIVING SCHOOL 電話: 321-7324 251-5015 自創新法 傳授快捷 易學速成 合格率高

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD. 安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 電話: 876-8434

聯合駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 地址: 823 號士定東街 8 HAWK (近唐人街)

高級駕駛學校 4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 CLASS 456 872-8717

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL 地址: 7229 緬街近 57 街 電話: 253-3825, 325-7965

國際駕駛學校 International Driving Academy 地址: 386 號士定東街 電話: 684-3044

萬國駕駛學校 地址: 206 東六街及緬街 223 室 電話: 254-2805, 872-0058

宇宙駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 電話: 874-2524, 437-9617

嘉華駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 電話: 438-3438

安全駕駛學校 安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 電話: 876-8434

中國電影

廣西電影製片廠。本片與《黃土地》、《一個和八個》...

廠片製西廣的氣銳滿充

廣西電影製片廠。本片與《黃土地》、《一個和八個》...

環姐大會監護人 讀謝寧狗東方味

謝寧與謝寧的監護人。謝寧與謝寧的監護人...

陳嘉玲

陳嘉玲是誰？「我是開心少女組的成員之一，我是拍戲的...



偶然地拍了戲

「怎麼會跑去拍戲的？會不都是姐的影響？」...

白癡電影 白韻琴 有些港產電影，不知導演拍戲...

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD. 華埠片打東街138號 電話：687-6977

德為醫所本 參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

藍音符娛樂有限公司 遠東戲院 1339 Kingsway, Vancouver, B.C. 戲寶出籠 美色飄香 仙神如快活 香滿美人窩

AAA文件急遞有限公司 龍城戲院 1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

本報調整報費啟事 謀生 病痛 老邁 死亡

Haida Theatre 3215 Kingsway • 435-2333 成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激

FOX CINEMA 2321 MAIN ST. AT 7 AVE. VANCOUVER, B.C. 電話：874-3116

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre 319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

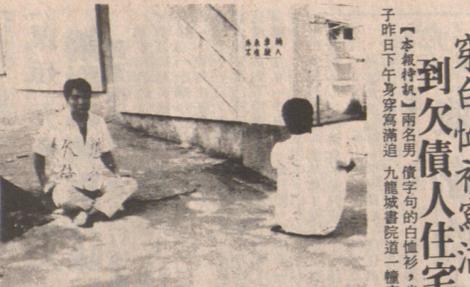
永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 周愛權 視光博士 周慶偉 驗眼配鏡專家

署理銀監專員梁春盛表示 避免海託事件重演 銀監處權力應擴大

【本報特訊】署理銀監專員梁春盛表示，他認為銀監處應有權力對銀行董事局及高級職員進行監察，以確保其誠信及專業性。他亦指出，銀監處應有權力對銀行的業務運作進行監察，以確保其穩健及透明。

梁春盛在一個記者會上表示，他認為銀監處應有權力對銀行的業務運作進行監察，以確保其穩健及透明。他亦指出，銀監處應有權力對銀行的業務運作進行監察，以確保其穩健及透明。

兩店員追債怪招 穿白恤衫寫滿字句 到欠債人住宅門外靜坐



外廈大一院會生靜句字恤衫白在員店

【本報特訊】兩名男子，身穿印有字句的白恤衫，在住宅大廈門口，向一欠債人追債。他們在欠債人住宅門外靜坐，企圖以此方式向欠債人施壓。

據悉，這兩名男子分別姓陳及姓李，他們在欠債人住宅門外靜坐了數小時。他們表示，他們是為了追討欠債人欠他們的債項。他們表示，他們是為了追討欠債人欠他們的債項。

大陸產品冒稱香港製造 虛報產地來源資料 塑膠廠被罰十七萬

【本報特訊】一名香港大學文科一年級學生，因在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。該名學生被指在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。

據悉，該名學生在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。該名學生被指在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。

港大學生跳樓重傷 醫學無效病情惡化 屢醫無效病情惡化

【本報特訊】一名香港大學文科一年級學生，因在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。該名學生被指在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。

據悉，該名學生在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。該名學生被指在網上虛報產地來源資料，被罰十七萬元。

離婚案不斷增加 法援處求助者眾

【本報特訊】法律援處最近收到大量離婚個案求助，顯示離婚案不斷增加。據悉，法律援處最近收到大量離婚個案求助，顯示離婚案不斷增加。

據悉，法律援處最近收到大量離婚個案求助，顯示離婚案不斷增加。據悉，法律援處最近收到大量離婚個案求助，顯示離婚案不斷增加。

北康苑一名業主被揭發 買居屋虛報資料 遭房署檢控判罰

【本報特訊】一名北康苑業主，因買居屋時虛報資料，被房署檢控判罰。據悉，該名業主在買居屋時虛報資料，被房署檢控判罰。

據悉，該名業主在買居屋時虛報資料，被房署檢控判罰。據悉，該名業主在買居屋時虛報資料，被房署檢控判罰。

製毒及藏毒 兩青年被控

【本報特訊】兩名青年，因製毒及藏毒，被警方檢控。據悉，這兩名青年在警方的一次搜查中，被發現藏有毒品。

據悉，這兩名青年在警方的一次搜查中，被發現藏有毒品。據悉，這兩名青年在警方的一次搜查中，被發現藏有毒品。

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛仔、脆皮炸春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。

一頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. v6v 1l8 電話：(604) 278-1554

探親旅遊兩相宜 悠哉遊哉更合意

夏日豪華旅遊探親團 \$295

暢遊李橋、大湖、三藩市
●李橋—歡樂時光 ●大湖—優美景色
●三藩市—親情

好世界旅遊社
日保電話：(604) 689-9424
33 W. PENDER ST. VAN. B.C. V6B 1R3
純華人遊覽團、台、粵、國語領隊服務。

安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
地址：溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-8321 688-2311 (800) 663-1188

華人領隊 每月均有團出發

專門修理屋頂

GARDEN CITY ROOFING
8060 GRANVILLE AVE.
RICHMOND B.C.

商業樓宇及住宅、重鋪屋頂
杉木、皮膜蓋屋頂法、水瀾
等服務。

英語電：273-3946 (24小時)

健康蒸氣浴按摩中心

REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務

高薪誠徵經驗
女按摩員數名

20 Private Saunas Rooms
Large Public Sauna Rooms
Family Sauna Room
Music & Buzzer Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women

684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

東京(築波山博覽會)，台灣、香港遊。
全程十天 由 CA \$1588 起
出發日期：六月卅日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。

東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398
出發日期：六月卅日，七月十九日，八月三日，九月八日，十月四日。

絲綢之路 全程廿四天 \$3250
出發日期：九月五日
過遊：香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。

北京、華東、古都遊 全程廿三天 \$2999
出發日期：九月八日，十月十三日
暢遊香港、廣州、桂林、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、無錫、杭州。

北京、華東桂林遊 全程廿三天 \$2938
暢遊香港、廣州、桂林、北京、南京、上海、蘇州、無錫、鎮江、杭州。 出發日期：九月廿一日。

中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150
出發日期：七月十六日 (全程卅八天)
費用包括來回香港機票，在北京學習國語、書法、舞蹈、功夫、探訪農村公社，暢遊北京、香港、廣州、青島、泰山或大連、旅順等地。

歐洲假期、多種行程、任君選擇。每月均有團出發。

十天歐陸精選 \$670 起
十二天 \$820 起
十七天 \$1170 起
十九天 \$1470 起
二十天 \$1620 起

專門起屋

◆新昌建築工程公司◆
專門承建新屋、兼開新屋土庫
全部鬼佬技工·保證材料上乘
政府合法牌照·起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話：255-9147

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775 鄭先生

專通渠道 改喉換龍
急修漏水 裝熱水爐
★日夜服務★

榮昌裝修公司

工精價廉 服務週到

工精價廉 服務週到

工精價廉 服務週到

民興建築裝修公司

M. S. General Contractor

※新建改建 土庫間格※
※車房露台 水電裝修※
※大小工程 免費估價※

★政府牌照★
電話：435-6216

田健三行工程

TIAN TIN CONSTRUCTION LTD.

包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意繳程格台漆建

日 254-6011 晚 254-2764

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木、桃木、橡木、防火板、夾板、枱、椅、木櫃、商業飾櫃、特價餐館用梳化卡位防火板、鐵腳枱、中西式實木餐椅、舒適大方。

基信建築裝修

電話：434-0869

價大內外土舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆格新

彭鴻記裝飾

工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

電話：874-6915

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.

專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。

298-8924 [24HRS.] 438-1237

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃

商爐乾家精

用頭洗庭工
冷雪衣電修
器櫃機器理

327-2607

永成裝修

改露水磁商土
建台喉磚業庫
翻新廚瓦住間
新車房面宅格

請電 875-0659 余洽

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

專造：*防盜窗花* *鐵閘扶手*
鋁質欄桿 *大小工程*
免費估價·歡迎查詢。

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳達長

電話：291-0505

專門建造
各種住宅及商業樓宇·新舊裝修。
▲承接建屋工程·每平方尺由\$32.00起
▲加建及裝修·土庫套房·敞開的汽車間車房。
▲三合土·磚瓦等·所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇·舖面·固定裝置。
▲餐館·雜貨店·裝修。
▲柘文·防火設備·改良至符合卑詩規定。
▲烟火警報系統·防火門·隔火設備等。
▲火災後復原工程·保險。
免費估價

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚包仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格

電話：430-1089

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷

電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話: 435-1471

住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011

3107 Kingsway
VAN. B.C.



▲FRASERVLEW 豪華新屋
49x112四睡房，土庫
完成兩層，有天窗，
蒸氣浴，西班牙式，
近城多利週末1至4
時開放 2215 UPLAND DR.
VAN. B.C.



▲烈治文兩房一廳
50x100開價七萬餘
BUNDLE & NO. 3RD RD.



▲548 E. 21. 兩房一
廳，土庫兩房一廳，
全部翻新，保養一流
開價八萬餘



▲三房一廳，複式，土
庫完成，地大，開價
十萬餘，保養一流。



▲兩房一廳，土庫完成
標準地，有風景
CAPITAL HILL 開價
八萬餘。



▲三房一廳土庫完成三
房一廳21年新屋位
JOYCE 夾 29街開價
十一萬餘。



▲三層三睡房，NEW WEST
MINSTER 開價十四萬餘。



▲蘭芬夾 6街，兩房一
廳有土庫，標準地，
保養一流，九萬餘。



▲五年新屋三房一廳，
土庫完成，兩房一廳
保養一流，開價12萬
餘。



▲古典特別設計有歷史
性大屋三房一廳，土
庫完成兩房一廳，共
二千八尺，地50x130



▲3131 E. 28 AVE.
兩房一廳樓上，樓下
兩房一廳完成，現月
入九百，減價出售



▲14年新屋複式，急售，月收
租四千，開價廿九萬九千
1934 TRIUMPH ST. VAN.



三年新石屋，三睡房，
七睡房 3611 KINGSWAY



▲三年新屋四房一廳，
有天窗，火爐，乃夾
16街，開價十萬餘。



西區KITSILANO城市屋，
兩房及 DEN 二層，近海
邊開價十三萬餘。



▲律行餐館建築業，開
價十六萬餘。



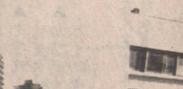
▲冷氣機生意出售，有
固定客戶合約，年入
七萬七千餘，舖位約
3,500呎，長批，
可分租，業主急售。



▲市中心八十組，十二層石屋大廈出
賣18年新，街角地，131x132 每組
有陽台，優美城市風景海景，開價
三百六十萬，業主可接受按揭。



▲唐人街地王，片打東街三層石屋
現商業樓宇，四年新 25x122 現
有三戶租客，每層設有冷氣，開價
二百五十萬，業主可接受按揭。



▲律行餐館生意出售，生意穩定，實業
價16萬餘。
▲本李比西餐館，九十六位位出
賣，位於京士威，年收約32萬
開價17萬餘。



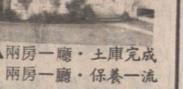
▲三層新商業樓宇，樓上兩層租文
樓下兩層位，估計月收入約千
六百元，4921-4927 JOYCE VAN.
地53x105，保養一流，近快車站，
適合各行生意。



▲三年新石屋商業樓宇，三睡房七
睡房，特別新穎設計，6611
KINGSWAY 有廿萬四千餘半按
揭，開價88萬。



▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五十元，位
市中心開價十三萬餘。



▲三層建築地，每塊開價六萬餘
▲蘭芬夾 27街，地區幽靜，業
主急售。

入息屋租文及 商業地

161 N. GLYNDE AVE BBY.
豪華新屋，CAPITAL HILL
三層風景優美，約四千尺
紅瓦面，西班牙款式。

▲冷氣機生意出售，有
固定客戶合約，年入
七萬七千餘，舖位約
3,500呎，長批，
可分租，業主急售。

▲市中心八十組，十二層石屋大廈出
賣18年新，街角地，131x132 每組
有陽台，優美城市風景海景，開價
三百六十萬，業主可接受按揭。

▲唐人街地王，片打東街三層石屋
現商業樓宇，四年新 25x122 現
有三戶租客，每層設有冷氣，開價
二百五十萬，業主可接受按揭。

▲律行餐館生意出售，生意穩定，實業
價16萬餘。
▲本李比西餐館，九十六位位出
賣，位於京士威，年收約32萬
開價17萬餘。

▲三層新商業樓宇，樓上兩層租文
樓下兩層位，估計月收入約千
六百元，4921-4927 JOYCE VAN.
地53x105，保養一流，近快車站，
適合各行生意。

▲三年新石屋商業樓宇，三睡房七
睡房，特別新穎設計，6611
KINGSWAY 有廿萬四千餘半按
揭，開價88萬。

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五十元，位
市中心開價十三萬餘。

黃玉清
HEDDY WONG
住宅: 526-1406
傳呼機: 680-7338

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

劉穎茵
AMY LAU
住宅: 299-5264
直接傳呼機 680-7332

▲新屋上下完成近 PNE 九萬
餘。
▲乃近 50街，石仔米屋 20年新
樓上二千呎，兩睡房，土庫
完成，有兩房，開價十萬餘。
▲北本李比 7年新城市屋，只開
價六萬餘。

▲18年新上下三房出租，近
50街，交通方便，開價十
萬餘。
▲近 PNE 10年新屋，西人
業主，保養一流，土庫完成
標準地，只開價十三萬七千
餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

謝煜贊
住宅電話: 420-4665

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一
萬九。

▲乃房夾 21街 10年新屋，一房一
廳，土庫完成，有浴室，一房一
廳，近學校及交通設備，開價十三
萬餘，請電黃玉清。
▲近 CHAMPLIN MALL，土庫完成，
保養好，兩睡房，土庫完成，
地大兩層共五睡房，開價十三
萬餘。

▲北本李比近 JOYCE 夾 MALL 大
三睡房城市屋，有土庫，開
價僅六萬餘。
▲近沙街 24年新石屋，正
屋三睡房，油木地板，土庫完
成，二睡房單位，只開價十一



滿堂紅 實業 建築 裝修 有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
1820 BURRARD, VANCOUVER, B.C. TEL: 736-1121
信用卓著 · 經驗豐富



華華實業有限公司
TRANS PACIFIC REALTY LTD
(604) 873-8591
李岳棟: 261-6089 曾憲漢: 261-5583



BLOCK BROS. REALTY LTD.
KINGSWAY OFFICE
BRIAN CHAN 陳官桃
公司: 435-1471
住宅: 266-5797

房屋柏文
東西各區
投資買賣
旅館酒樓
應有盡有

工商樓宇
果舖餐室
各行各業

COQUITLAN 高尚住宅區 EAGLERIDGE
步行距離至 COQ. CENTRE 五年
新屋 \$125,000.00

本那地區 EDMONDS 大街, 二
千餘平方呎, 商業辦公室樓
宇, 適合律師, 醫師, 會計
師, 實業業主等行業
· 取價廿五萬

西區 Q.E. PARK 附近 CABLE
夾 33 街街角地段大, 屋宇連
住佳相宜, 取價 \$230,000.00

RICHMOND 新發展區, 石屋相宜
兩睡房 PARK TOWERS, 四睡
房及十一樓包租 \$99,000.00

熱盤生意 志在脫手

· DOWNTOWN 片打西近漢比
街, 大廈內 25 座位咖啡餐
室, 租平批好易經營, 生意
好, 只取價四萬五千, 捷足
先登。

· 卑利域洋, 市中心 80 座
位, 濃淡海鮮, 唐魯餐館
5 年租約, 年營十餘萬,
股東意見不和到價急賣,
僅四萬餘, 抵買之至。

· 近華埠大馬路, 50 座位餐
室, 大減價急賣二萬元有
商量, 機會莫失。

· 喜士定大街, 50 座位
旅館餐室生意, 批
長, 有酒牌, 兼營啤
酒吧食物供應, 東主
急賣, 僅取價二萬,
欲購從速。

位於福街唐人埠
樓上租文全部租出
適合業主自用或
投資, 取價只七
萬元, 勿錯過機會

蘇沙街商業樓, 樓下舖位,
樓上十租租文, 兩年前全部
翻新, 全年淨入息約六萬六
元, 只售六十五萬元, 好過
銀行利息。

▲ 3625 E. 26 街 四睡房土庫
完成, 十萬餘, 約九萬
▲ 3716 街 全新裝修三睡房土
庫一房, 有 JAGUZZINI 及
SAINNA, 十一萬餘
▲ 6061 MAIN 街 兩層地兩睡房
土庫一睡房, 低價九萬三千五
▲ 832 E. 23 街 五年新整固屋, 五
睡房, 意大利建築師, 十五萬
▲ B. 4411 生意好機會, 魚舖急
賣, 二萬二千
▲ MISSION 街, 實業及生意, 家
庭旅行及五金, 開價十六萬五
千。

ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印 (住宅) 254-7333 (住宅) 327-7842

SAM ENG
MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431

▲ 投資良機, 三十二萬餘按揭
▲ 八睡房, 每月淨收入四
千, 地大 100x35, 可建新
▲ 開價 16 萬五千
▲ 西區 16 年新, 五睡房, 五
千九百餘, 每月淨收入
▲ 土庫完成, 兩房, 一房
▲ 土庫完成, 兩房, 一房
▲ 土庫完成, 兩房, 一房
▲ 土庫完成, 兩房, 一房

龍建宗 VINCENT LUNG
直接傳呼機 680-5138
住宅: 941-3081
公司: 421-7275

▲ 高尚華屋, 新相宜, 一房或
兩房, 開價四萬餘, 近購物
商場及巴士站, 貸款利息低
不用首期, 請來電查詢, 已
有十間出售。

▲ 平靚四睡房及高土庫, 開價
八萬餘, 適合自住或投資, 租
乃區, 交通方便, 批地, 租
平六百餘, 交通方便, 批地, 租
百五以上, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心

The Permanent
438-8161 (24HRS)

ALLAN CHENG 879-4959
RAYMOND CHAN 324-1238

▲ 本拿比五年新屋, 地大
74 X 104 每邊完成面積
達三千呎, 歡迎以舊屋交換

▲ 本拿比五年新屋, 標準地
保養一流, 歡迎以舊屋交換

▲ 強區, 樓上三房土庫
完成, 出租三百元, 叫價
八萬餘

▲ 3960 PARKER 三房一廳,
土庫完成, 開價八萬餘

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager: 735-2124
片打東街 164 號
公司: 682-7204
住宅: 291-8165

▲ 1126 ASSTON 高尚林蔭店出
售, 包括存貨, 價一萬二千
▲ 高尚住宅, 2 房, 1 廳, 1 2 0 位
▲ 45 西區, 兩睡房, 兩房, 兩
房, 居住單位, 日營四百元
▲ 3 房, 請速電
▲ 413 OXLEY 本拿比三睡房
8 5 4 / 8 5
▲ 1 4 8 5 西區, 一房, 開價九萬
▲ 近華埠, 唐魯餐館, 90 座位, 價
\$99,000.00
▲ 5000 MILLIKEN 本拿比新屋,
售九萬五千
▲ 6709 ASH ST. 西區 25 年新屋, 五
睡房, 開價廿三萬九千
▲ 50420 開價廿三萬九千

DOGWOOD RLTY 胡鶴洲
876-8841

KEN WU
Direct Pager: 667-0537
住宅: 420-1851
420-4962
直接中英傳呼 667-3989

▲ 高尚華屋, 新相宜, 一房或
兩房, 開價四萬餘, 近購物
商場及巴士站, 貸款利息低
不用首期, 請來電查詢, 已
有十間出售。

▲ 平靚四睡房及高土庫, 開價
八萬餘, 適合自住或投資, 租
乃區, 交通方便, 批地, 租
平六百餘, 交通方便, 批地, 租
百五以上, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心
▲ 喜士定大街, 位於購物中心

胡鶴洲建築公司
KEN WU 隨身電話: 667-3989

分秒與你通話

▲ 西區, 樓上三房土庫
完成, 出租三百元, 叫價
八萬餘

▲ 3960 PARKER 三房一廳,
土庫完成, 開價八萬餘

▲ 強區, 樓上三房土庫
完成, 出租三百元, 叫價
八萬餘

▲ 3960 PARKER 三房一廳,
土庫完成, 開價八萬餘

達新實業 燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
Autoplan
香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258

DAVID TAM 327-3483
687-1985
PAGER 2204

▲ 東區翻新 4 房 2 浴室
1000 多呎, 地 33x129
價 \$98,000

▲ 西區新屋 878 W. 59th
AVE. 近 CHURCHILL
SCHOOL 西班牙式, 裝
修特別, 用料上乘,
1,500 平方呎面積
週末開放

▲ 保養一流 3 房, 1388
尺, 地毯, 硬木地板
及土庫完成, 地 53x162
\$159,000

李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 667-0926
請留姓名及電話

羅永佳 Stephen LAW M.A.
住家: 327-1289
傳呼機: 680-7380
24 小時

▲ 東區柏文
● 兩房一廳, 開價六萬三
● 兩房一廳, 開價六萬三
● 兩房一廳, 開價六萬三

▲ 新屋
● 新屋兩間, 近福街及亞皆老街
● 正在興建, 兩層, 近福街及
5543 ARBETLE 標準地, 新設計

生意

▲ 中西餐館一百座位, 有酒牌, 送餐, 日做八百
▲ 價十二萬多
▲ 西區咖啡館, 日做五百, 六萬九千
▲ 市中心, 咖啡館, 日做五百, 六萬九千

房屋

▲ 5518 ROBERT ST. 三房及土庫三房, 九萬一千
▲ 兩房及土庫完成, 八萬九千
▲ 巨型新屋 1905 B. ST. 地 50 呎, 三千四百呎, 樓
上三房及土庫完成三房, 五套廁所, 裝修一流,
(週末開放)
▲ 東區一睡房柏文, 保養良好, 五萬七千

Montreal Trust REAL ESTATE DEPARTMENT
詳孫少儀 Patsy Hui 滿地可實業公司

▲ 列治文高尚住宅區 (MAPLEWOOD)
八年新屋, 樓上三大睡房及
書房, 樓下客廳有天窗, 名貴
INT'L KITCHEN 廚櫃, 大家
庭室, 有中央吸塵系統等現代
設備, 請來電查詢詳情。
▲ 列治文 PARK POWER 八睡房
面積 775 呎有泳池等設備, 只
售七萬七千九百, 好過交租。

DAY# 49, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Wed., July 10, 1985

FIRST (X1) PURSE \$2,900 MDN 3 YO CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

FIFTH (3) PURSE \$3,000 MDN 2 YO F (3X) CLAIMING \$8,500 6F FUR

56-07 03 TAR BEAU DURAN R 112 59-09 04 DOGWOOD'S TOUCH 113

WEATHER CLEAR TRACK FAST PARADE TO POST 6:15 P.M.

SECOND (X1) PURSE \$2,900 MDN 3 YO F CLAIMING \$6,500 6 1/2F FUR

SIXTH (2) PURSE \$5,500 MDN 2 YO F ALLOWANCE 6F FUR

NINTH (1) PURSE \$3,000 3AUP F&M (1X) CLAIMING \$4,000 6 1/2F FUR

今日各場精選 PNE 文勝賽馬佳選

- 1. Hurry On Laddie (Walker) One Big Texan (Patzner) Power Bloc (Wrayton)

THIRD (4) PURSE \$3,000 MDN 3 YO F CLAIMING \$8,500 6 1/2F FUR

SEVENTH (2) PURSE \$3,500 3AUP F&M CLAIMING \$5,000 1 1/16M MILES

Also Eligible- 52-04 E1 MARGHUA'S STAK BURTON P *107

全套中文字粒出讓 有全套中文字粒連字架 出讓及打版機各一座 有意請電...

FOURTH (2) PURSE \$3,500 MDN 2 YO F CLAIMING \$11,500 6F FUR

EIGHTH (6) PURSE \$4,400 3AUP CLAIMING \$8,500 1 1/16M MILES

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

本埠各零售店同價發售 大特價酬賓 送禮自奉佳品

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver

廠麵旗花 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

明德託兒所 (特設托兒補助) 可申請政府免費或津貼及接受本

域多利禧公廟 近唐人街一七三三 GOVERNMENT ST.

DIVORCE? 離婚? 十個禮拜內辦妥. 費用一百五十元

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話: 682-1514

桃園餐室 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門對面) 訂座電話: 684-1044

B.C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953 雲天食住 秘在書大 書在溫哥 路在華

店餅馬金 GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C. 76A 274 Canada Phone 683-7262

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

正宗韓國菜館



著名 韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅 電話: 255-5022 255-8625

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675 超值貴賓席 \$328

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BODY SHOP

[精工修理車身令閣下放心又開心]

手藝精，工作靚
加拿大執照，十七年經驗
精修歐美日本名廠靚車
精工車身噴油
精工車身翻新
精工担保，担保精工
擴張營業，特價優待

1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.

Johnny Chau
Wayne Yu

代辦 I.C.B.C. 免費車借用

- 電話: 253-7814
- * WE SPECIALIZE IN
 - * EUROPEAN & IMPORT CARS
 - * I.C.B.C. CLAIMS
 - * TOP QUALITY BODY WORK
 - * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
 - * B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
 - * ALL WORKS GUARANTEED



永樂菜館

1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.)
喜士定東街一八九五號 夾域多利街
電話: 251-1766

七天營業: 星期一至四上午十一時至凌晨三時
星期五、六、日延長至凌晨四時

晚飯宵夜
經濟小菜
名爐燒烤
粥粉麵飯

無任歡迎
堂食外賣
名廚主理
正宗粵菜
隨意小酌
游水海鮮
筵開廿席
社區議會
遊開甘席

專人專車送外賣

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9

許忠房屋裝修中心

最新推出:
隔熱和保暖
百葉窗簾
免費估價

872-0696

- ☆ 鋁窗 ☆ 鋁門 ☆
- ☆ 膠質 ☆ 外牆 ☆
- ☆ 屋頂 ☆ 水潤 ☆
- ☆ 專造: 窗紗 ☆

小杭公海鮮酒家 SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址: 溫哥華金比街 3106 號 (夾 15 街) 3106 CAMBIE ST. VANCOUVER
(上午十一時至下午三時，下午五時至十時)

特價每席 \$328.00

- 鮑翅海鮮席
- 孔雀開屏
- 式大熱券:
- 椒鹽大對蝦十隻
- 玉環佩帶子
- 紅燒大鮑翅 廿兩
- 奶油焗龍蝦 四磅
- 琵琶三喜鴿
- 麒麟鮮鮑甫
- 骨香龍脷球
- 菠蘿炒飯
- 炸雪糕球
- 美點雙輝
- 合時生菓

茶天市天

\$128.00

- 夏季酬賓席
- 羌葱焗肉蟹 四磅
- 三天熱券
- 碧綠鮮吊片
- 碧綠鮮吊片
- 鳳凰三喜翅
- 京都片皮鴨
- 北菇鮮鮑片
- 七彩炒鴨絲
- 清蒸游水斑
- 楊州炒飯
- 干燒伊麵
- 甜品合時生菓

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業

元豐公司 YUEN FONG COMPANY LIMITED

新到

- 大批冰霜
- 有殼蝦
- 冰蝦肉
- 鯪魚
- 青衣魚
- 紅衫魚
- 生魚
- 腐皮魚
- 麵筋
- 墨魚
- 龍九吊片
- 塘虱魚
- 獅子魚
- 牛奶魚
- 倉魚

無任歡迎!

總店: 片打東街 242-4 號 683-6858-59
列治文分店: 甘比夾第五路 278-4200

中國參茸藥行

專營: 參茸藥材, 花旗洋參, 北高麗參, 各國成藥, 補酒, 京菓海味什貨, 種類繁多, 今期特價品: 杭州白菊花, 四川杜仲角, 紋黨參八折優待, 大羅漢果每個 \$69¢, 源吉林甘和茶每合 \$1.99, 灯塔牌菊花晶每合 99¢, 一級靚沙參每磅 5.99, 武漢始蚧大補茶每合 \$17.99, 紋黨參半磅 \$4.99, 參芪蜂王漿 \$3.99, 特價品特多, 歡迎參觀選購

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話: 682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

信譽 招牌帳蓬公司
PRESTIGE SIGNS & AWNINGS
專為僑胞服務
承接一切招牌工程
帳光鋪門價快信兼
蓬管面窗錢捷用有
安招招寫相妥保保
裝牌牌字宜當證養
估價及美術設計 請電:
RAYMOND LI 689-7939
PAGER 680-6955

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一六號地下, 活活百貨公司對面
香港來回 899 元起
溫哥華出發 - 可另加停台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專書加、日航國際機票及移民機票一特平
旅遊精選·機票減價
多倫多來回 269 元起 卡加利來回 129 元起
三藩市來回 179 元起 夏威夷來回 399 元起
☆日本博覽會東京豪華七日遊加香港 1388 元起
☆韓國、台灣九日遊加香港 1298 元起
☆中國十六日遊加八城市特價 2580 元起
☆歐洲特選全歐十九日一流食宿由 1899 元起
☆狄斯尼樂園飛機團 299 元起, 巴士團 439 元起
結結此理·出售美國運通銀行票、加拿大旅行支票
(604)684-4151, 684-4152

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話: 254-9111

有經驗專人代 I.C.B.C. 及有免費車借用。

I.C.B.C. 工作費超過一千五百元者七五折優待

為酬謝顧客

保證: 車身修理工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理, 故
能保證質量及工作
妥當。

一切大小車身修理, 一於去快捷

FAST "A" AUTO BODY

快捷

唐人街

喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

快捷車身修理
唐人最好的汽車服務中心

① 免費汽車借用
② 免費代辦一切 ICBC 手續
③ 贈送日本時款汽車椅套
④ 選用最優良之技術工人
⑤ 選用最佳之材料及焗油
⑥ 廉價出售新舊汽車零件及配件

FAST 唐人街